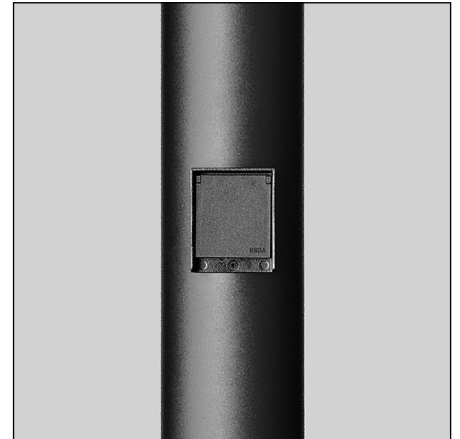


**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for use**  
**Fiche d'utilisation****Einbaugehäuse**  
**Installation housing**  
**Boîtier d'encastrement**

IP 44

**163****Anwendung**

Einbaugehäuse mit Installationseinsatz für den Einbau in Maste und Pollerleuchten. Einbaugehäuse können in Rohre mit einem Durchmesser  $\geq 82 \times 2$  mm und in Vierkant-Rohre mit einem Querschnitt von  $\geq 80 \times 80 \times 2$  mm eingebaut werden. Erforderliche Einbauöffnung  $\varnothing 72$  mm. Der Einbau in Garten- und Pollerleuchten erfolgt werkseitig. Der Einbau in Maste wird vorbereitet, muss aber wegen der Gefahr der Transportbeschädigung bauseits erfolgen.

**Application**

Recessed installation housing with installation accessory for installation in poles and bollards. Recessed installation housing can be installed in tubes with a diameter  $\geq 82 \times 2$  mm and a square pipe with rectangular cross section of  $\geq 80 \times 80 \times 2$  mm. Required recessed opening  $\varnothing 72$  mm. The installation in garden and bollard luminaires is factory-made. The installation in poles is prepared but must be carried out on site due to the risk of transport damage.

**Utilisation**

Boîtier d'encastrement avec équipement électrique pour l'installation dans les mâts ou les balises. Ce boîtier peut être installé dans des tubes de diamètre  $\geq 82 \times 2$  mm ou des tubes carrés ayant une section de  $\geq 80 \times 80 \times 2$  mm. Réserve nécessaire  $\varnothing 72$  mm. Son installation dans les balises et luminaires de jardin est réalisée en usine. L'installation dans les mâts est préparée à l'usine mais doit être effectuée sur le site en raison des risques de détériorations pendant le transport.

**Produktbeschreibung**

- 160** Einbaugehäuse mit Schutzkontaktsteckdose 16 A · 250 V  $\sim$  mit integriertem, erhöhten Berührungsschutz
- 161** Einbaugehäuse mit Universal Aus-/Wechselschalter 1-polig · 10 A · 250 V  $\sim$
- 162** Einbaugehäuse mit Taster 1-polig Schließer 10 A · 250 V  $\sim$
- 163** Einbaugehäuse mit Kontroll-Universal Aus-/Wechselschalter 10 A · 250 V  $\sim$  mit Glimmlampe
- 166** Einbaugehäuse mit Schutzkontaktsteckdose belgisch/franz. Norm 16 A · 250 V  $\sim$
- 167** Einbaugehäuse mit Schutzkontaktsteckdose British standard 13 A · 250 V  $\sim$
- 168** Einbaugehäuse mit Schutzkontaktsteckdose amerikanische Norm 20 A · 125 V  $\sim$

**Product description**

- 160** Recessed installation housing with Safety socket outlet 16 A · 250 V  $\sim$  with integrated increased protection against accidental contact
- 161** Recessed installation housing with ON/OFF rocker switch 1-pole 10 A · 250 V  $\sim$
- 162** Recessed installation housing with Push switch 1-pole NOC 10 A · 250 V  $\sim$
- 163** Recessed installation housing with Control universal ON/OFF switch 10 A · 250 V  $\sim$  with glow lamp
- 166** Recessed installation housing with Safety socket outlet Belgian/French standard 16 A · 250 V  $\sim$
- 167** Recessed installation housing with Safety socket outlet British standard 13 A · 250 V  $\sim$
- 168** Recessed installation housing with Safety socket outlet American standard 20 A · 125 V  $\sim$

**Description du produit**

- 160** Boîtier d'encastrement avec prise de courant système allemand 16 A · 250 V  $\sim$  avec protection interne contre contacts mécaniques
- 161** Boîtier d'encastrement avec interrupteur va-et-vient universel unipolaire 10 A · 250 V  $\sim$
- 162** Boîtier d'encastrement avec bouton-poussoir contacteur unipolaire 10 A · 250 V  $\sim$
- 163** Boîtier d'encastrement avec va-et-vient universel 10 A · 250 V  $\sim$  témoin lumineux
- 166** Boîtier d'encastrement avec prise de courant système français/belge 16 A · 250 V  $\sim$
- 167** Boîtier d'encastrement avec prise de courant normes britanniques 13 A · 250 V  $\sim$
- 168** Boîtier d'encastrement avec prise de courant normes américaines 20 A · 125 V  $\sim$

Einbaugehäuse aus Aluminiumguss  
Geräteträger und Klappe aus verstärktem Ultramid-Kunststoff  
Öffnungswinkel der Abdeckklappen max. 85°  
Befestigungsschrauben Edelstahl.  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser mit geschlossenem Klappdeckel bei Einbau in BEGA Maste, Standrohre, Garten- und Pollerleuchten  
Gewicht: 0,4 kg

Installation housing made of aluminium  
Implement carrier and flap made of glass fibre reinforced ultramatic synthetic  
Aperture angle of flaps max. 85°  
Stainless steel fixing screws.  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water protected against splash water with closed flap when installed in BEGA poles, posts, garden and bollard luminaires  
Weight: 0.4 kg

Boîtier d'encastrement en fonte d'aluminium  
Support d'appareillage et clapet en matière synthétique ultramid renforcé.  
Angle d'ouverture des clapets max. 85°  
Vis de fixation en acier inoxydable  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau avec clapet fermé dans le cas d'installation dans mâts BEGA, fûts, balises et luminaires de jardin  
Poids: 0,4 kg

## Montage

Weißer Abdeckplatte vom Geräteträger demontieren.  
Senkschrauben lösen und Geräteträger mit Installationseinsatz aus dem Einbauehäuse herausnehmen.  
Anschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Einbauehäuse einführen.  
Für die Verdrahtung nur massive Leitungen verwenden.  
Einbauehäuse in Mast befestigen.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Bei Verwendung der Einbauehäuse 160 · 166 · 167 · 168 Schutzleiterverbindung zwischen Einbauehäuse und Steckdose herstellen.  
Geräteträger mit Installationseinsatz in das Einbauehäuse einsetzen und mit beiden Schrauben befestigen. Auf richtigen Sitz der Dichtungen achten. Abdeckplatte anbringen.

## Installation

Disassemble white cover plate from implement carrier.  
Undo countersunk-head screw and remove implement carrier with installation insert out of the installation housing.  
Lead mains supply cable through the cable entry into the installation housing.  
For wiring only solid conductors must be used.  
Fix installation housing in the pole, make earth conductor connection and electrical connection.  
When using installation housing 160 · 166 · 167 · 168 make earth conductor connection between recessed installation housing and socket outlet.  
Place implement carrier with installation accessory into the installation housing and fix with both screws.  
Make sure that gasket is positioned correctly.  
Install cover plate.

## Installation

Démonter le couvercle blanc des boîtiers de montage.  
Desserrer les vis à tête fraisée et retirer les supports d'appareillage avec l'équipement électrique du boîtier d'encastrement.  
Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier d'encastrement.  
Pour le câblage n'utiliser que des câbles/fils rigides. Fixer le boîtier d'encastrement dans le mât. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Dans le cas d'utilisation des boîtiers d'encastrement 160 · 166 · 167 · 168 installer le fil de terre entre le boîtier d'encastrement et la prise de courant.  
Installer le support d'appareillage avec l'équipement électrique dans le boîtier d'encastrement et fixer avec les deux vis.  
Veiller à l'emplacement correct des joints.  
Installer le couvercle blanc.

## Ergänzungsteile

|     |   |
|-----|---|
| 170 | Schutzkontaktsteckdose<br>16 A · 250 V ~ mit integriertem,<br>erhöhten Berührungsschutz                   |
| 171 | Universal Aus-/Wechselschalter<br>1-polig<br>10 A · 250 V ~   |
| 172 | Taster 1-polig Schließer<br>10 A · 250 V ~  |
| 173 | Universal Aus-/Wechsel<br>Kontrollschalter<br>10 A · 250 V ~ mit Glühlampe                                |
| 176 | Schutzkontaktsteckdose<br>belgisch/franz. Norm<br>16 A · 250 V ~  |
| 177 | Schutzkontaktsteckdose<br>britisch Standard<br>13 A · 250 V ~   |
| 178 | Schutzkontaktsteckdose<br>amerikanische Norm<br>20 A · 125 V ~  |
| 179 | Schutzkontaktsteckdose<br>schweizer Norm<br>10 A · 250 V ~ mit integriertem,<br>erhöhten Berührungsschutz |

## Accessories

|     |  |
|-----|--|
| 170 | Safety socket outlet<br>16 A · 250 V ~ with integrated<br>increased protection against<br>accidental contact                   |
| 171 | ON/OFF rocker switch 1-pole<br>10 A · 250 V ~  |
| 172 | Push switch 1-pole NOC<br>10 A · 250 V ~   |
| 173 | Universal ON/OFF control switch<br>10 A · 250 V ~ with glow lamp   |
| 176 | Safety socket outlet<br>Belgian/French standard<br>16 A · 250 V ~  |
| 177 | Safety socket outlet<br>British standard<br>13 A · 250 V ~   |
| 178 | Safety socket outlet<br>American standard<br>20 A · 125 V ~  |
| 179 | Safety socket outlet<br>Swiss standard<br>10 A · 250 V ~ with integrated<br>increased protection against<br>accidental contact |

## Acessoires

|     |  |
|-----|--|
| 170 | Prise de courant norme allemande<br>16 A · 250 V ~ avec protection<br>interne contre contacts mécaniques |
| 171 | Interrupteur va-et-vient universel<br>unipolaire 10 A · 250 V ~  |
| 172 | Bouton-poussoir contacteur<br>unipolaire 10 A · 250 V ~  |
| 173 | Va-et-vient universel<br>10 A · 250 V ~ témoin lumineux  |
| 176 | Prise de courant<br>normes françaises/belges<br>16 A · 250 V ~   |
| 177 | Prise de courant<br>normes britanniques<br>13 A · 250 V ~  |
| 178 | Prise de courant<br>normes américaines<br>20 A · 125 V ~   |
| 179 | Prise de courant norme suisse<br>10 A · 250 V ~ avec protection<br>interne contre contacts mécaniques    |